

募集要項等に関する質問書への回答

※下記文中にある頁等の表記については、日本語版の「募集要項」に基づいて記載しております。

回答日：2018/9/26

No.	公表資料名称	頁	大項目	中項目	小項目	項目名	質問・意見	回答	参考：英語版の記載箇所 Reference: Written place of English version
1	募集要項	5	7	(1)	イ②	提出書類	財務諸表と事業報告書 応募する船社の全体の年次報告書及び財務諸表として、グループ系列のクルーズ会社の財務統計も含まれていれば、クルーズビジネス以外の多数の財務諸表と事業報告書を含むものでもよいか。 それが那覇港管理組合が要望する必要な書類となるのか、または他に必要書類があるのか教えてください。	「募集要項7(1)イ②」の提出書類については、応募する船社の企業概要、過去3期分の財務諸表等一式、事業報告が確認できる書類であれば、クルーズビジネス以外の報告が含まれていてもかまいません。また、「募集要項7(1)イ②」の提出書類については、英語による資料提出も可とします。 参加表明に係る関連書類については、「募集要項7(2)」に記載されているとおり、書類受理後、不備があった場合、組合の指示による再提出の機会を設けております。	Application Guidelines 7.Submitting an Intent of Participation (1)B 2)Documents required in Form2 Application Guidelines 7.Submitting an Intent of Partticipation (2)
2	募集要項	5	7	(1)	イ②	提出書類	残念ながら弊社にはCertificate of Registerd Matters(登記事項証明書)は持ち合わせておりません。 管理組合で必要としている正式なbusiness registration(企業登録)／incorporation relevant documents(法人関係資料)をリストにして提示していただくことが非常に重要になります。	「参加表明書」に記載されている会社及び代表者等を確認するための資料として願います。 会社法、企業法等の法的根拠に基づいて、公的機関が発行する書類を提出してください。	
3	募集要項	6	8	(1)	-	提案書の作成	募集要項によると、使用される言語は日本語となっております。 国際的な企業として、私たちの資料は広い範囲にわたって英語で記載されています。そのため英語にて提案するほうが好ましいです。 そうすることにより、私たちのアイデアや計画をはっきり表現することができます。また、もし日本語であるなら時間と労力もかかってしまいます。英語にて提出できるよう再度、検討していただけないでしょうか。	今回の公募については、国の制度活用に向けて、連携するクルーズ船社を那覇港管理組合が独自に行っているものです。 提出書面の使用言語については、日本語としております。 応募者が外国クルーズ船社の場合は、日本語と英語の併記は認めております。(「募集要項」13その他(4)参照)	Application Guidelines 13. Miscellaneous (4)
4	募集要項	14	様式4	-	-	那覇港における国際クルーズ拠点形成(目論見)提案書	様式4の質問事項で最低限のような内容が必要なのか？(例:推定乗客数、計画、設計図など) 盛り込まれていなければいけない重要な内容は何か。またこの段階で、那覇港管理組合はどの程度詳細を知りたいのでしょうか。	「募集要項」の様式4については、「審査基準 第6 2(2)」の審査項目を選定委員会で審査するために、提案者が作成し、提出して頂くものであります。 「募集要項 8(1)」に記載されているとおり様式4に記載する事項に沿って提案書を作成してください。併せて、「募集要項 8(2)イ③」に記載されているとおり、様式4以外の提案内容に関する資料として概略配置図、主要港寄港実績及び寄港予定回数等を別紙で提出してください。	Selection Criteria No.6. Proposal Review 2 (2)Review contents and the scoring system Application Guidelines 8 Proposal Document (1)Creating the proposal (2) 2) c)Other related documents
5	募集要項	14	様式4	-	-	那覇港における国際クルーズ拠点形成(目論見)提案書	記入欄が限られているが、必要であれば提案書にもっと記入欄を設けることは可能か。(もし弊社がレイアウトや表を記載したい場合、スペースが必要になる為)	「募集要項8(1)」及び様式4に記載する事項に沿って提案書を作成してください。 その他提案内容に関する資料については、提案内容に関する資料(概略配置図、主要港寄港実績及び寄港予定回数等)は5ページ以内にまとめてください。(「募集要項」8(2)イ③参照)	Application Guidelines 8 Proposal Document (1)Creating the proposal (2) 2) c) Other related documents
6	募集要項	15	様式4	3	①	運用開始年における国際クルーズ拠点としての那覇港の利用イメージ	運用開始年における国際クルーズ拠点としての那覇港の利用イメージの対象は、応募船社のみか。他船社も含むのか確認したい。	提案するクルーズ船社の利用イメージを記載してください。他船社については含めないでください。	
7	募集要項	16	様式4	3	②	目標年(任意に設定)における国際クルーズ拠点としての那覇港の利用イメージ	目標年における国際クルーズ拠点としての那覇港の利用イメージの対象は、応募船社のみか。他船社も含むのか確認したい。	提案するクルーズ船社の利用イメージを記載してください。他船社については含めないでください。	